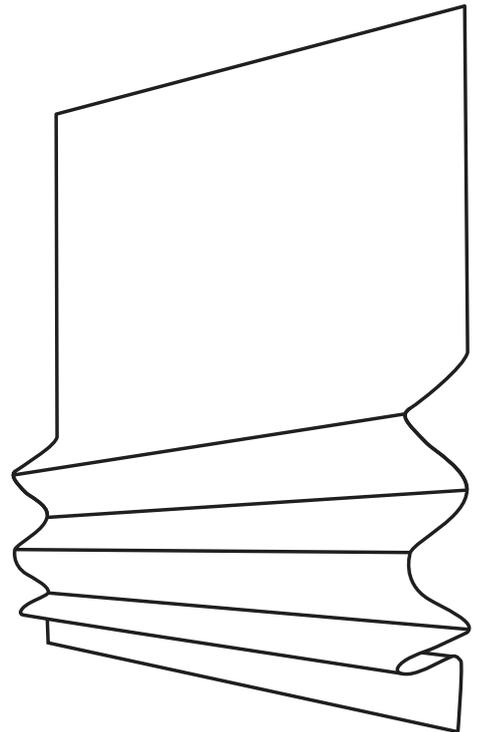


# RAFFVORHÄNGE RAFFTRIC

SYSTEMS | RAFFVORHÄNGE | RAFFTRIC



*création* **baumann**

# RAFFVORHANG-SYSTEME

Das aussergewöhnliche Raffvorhang-Angebot von Création Baumann mit vielen Gestaltungs-Möglichkeiten am Fenster. Eine Auswahl an System Typen erlaubt den optimalen Einsatz am Fenster.

Die Création Baumann Stoffkollektion mit einer Vielzahl an Unis sowie ästhetisch gestalteten Dessins enthält Farben, Motive und Materialien, die auch auf die vielschichtige Wirkung der Raffvorhänge ausgelegt sind.

---

RAFFTRIC  
MOBILE / MOBILE S  
Seite 5

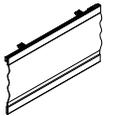


---

RAFFTRIC  
MOBILE  
ZUBEHÖR KONFEKTION  
Seite 10

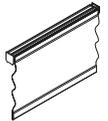
---

RAFFTRIC  
PICCOLO  
Seite 12



---

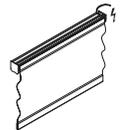
RAFFTRIC  
MEZZO  
Seite 15



---

RAFFTRIC  
MEZZO POWER 24 V  
Seite 18

**somfy.**



---

RAFFTRIC  
PICCOLO / MEZZO  
ZUBEHÖR KONFEKTION  
Seite 21

---

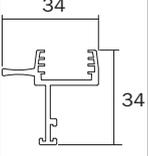
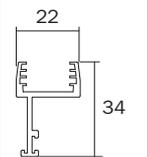
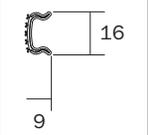
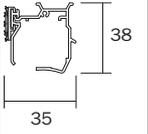
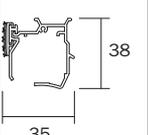
RAFFTRIC  
KONFEKTIONSARTEN  
Seite 23

---

MASS- UND  
MONTAGEANLEITUNG  
Seite 24

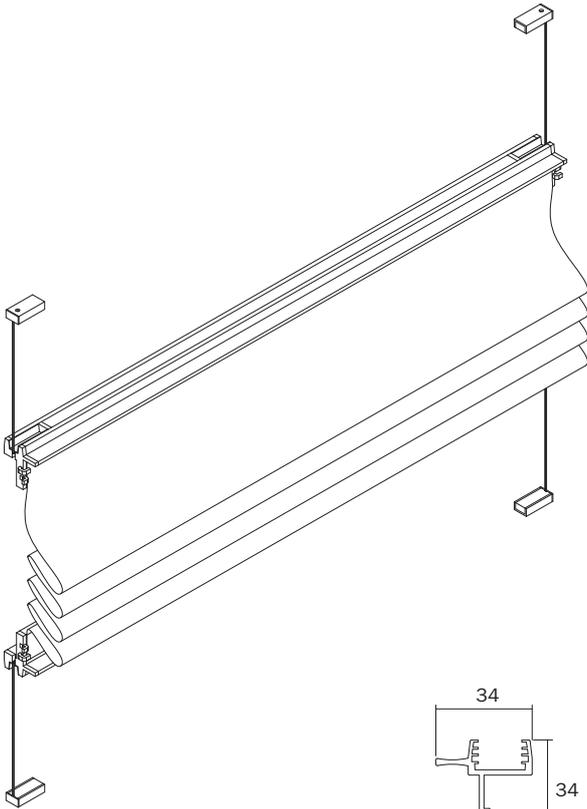
---

# RAFFVORHÄNGE RAFFTRIC ÜBERSICHT

Artikel	Bedienungsart					Anwendung		Profilmasse in mm	Option	Montage			Masse		
	Hand	Stab	Schnur	Kette	Motor	Konfekton A	Konfekton B			Klett	Decke	Wand	Fenster	Max. Breite cm	Max. Höhe cm
RAFFTRIC MOBILE	■					■	■		■	■	■	■	150 oder 120	150 oder 220	1.7 kg
RAFFTRIC MOBILE S		■				■	■		■	■	■	■	150 oder 120	150 oder 220	1.7 kg
RAFFTRIC PICCOLO			■			■			■	■	■	■	150	150	2 kg
RAFFTRIC MEZZO				■		■	■		■	■	■		300	300	1.8 / 5.0 kg
RAFFTRIC MEZZO POWER					■	■	■		■	■	■		300	300	6 kg



# RAFFTRIC MOBILE TECHNIK



Technik Gespanntes Raffvorhang System für von Hand individuell einstellbaren Behang:

- Verschieben der Bedienschienen oben oder unten
- Bedienschienen aus strang-gepresstem Aluminium
- Arretierung in jeder gewünschten Position

Besonders geeignet für Glasleisten-Montage

Farben Standard weiss RAL 9016  
Standard alu eloxiert

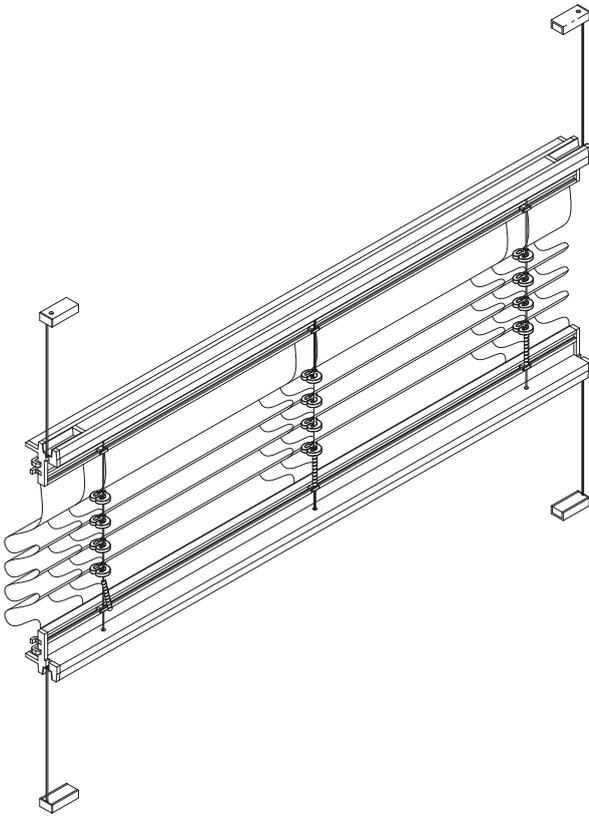
Spannschnur Farbe weiss

Anlagengrösse max. Breite 120 cm  
max. Höhe 220 cm

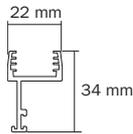
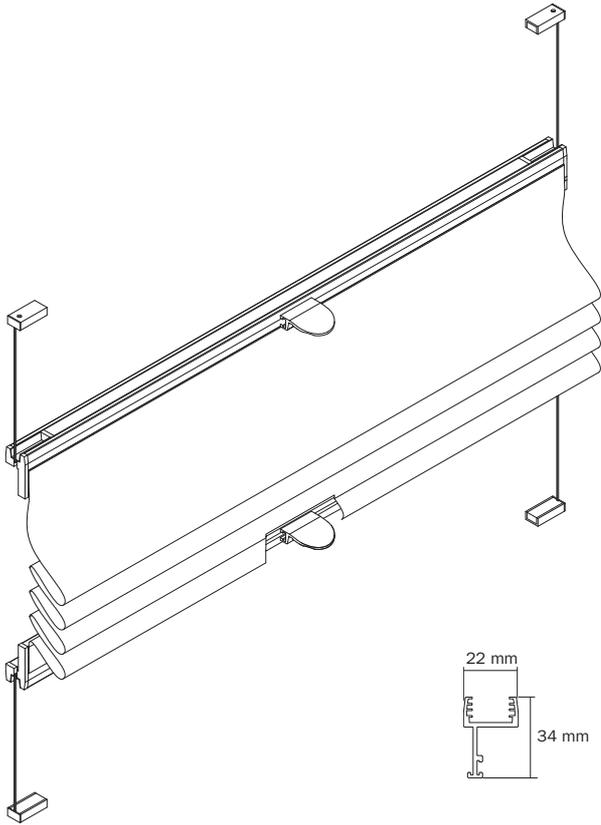
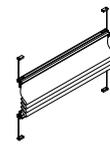
oder

max. Breite 150 cm  
max. Höhe 150 cm

Behanggewicht max 600 g/m<sup>2</sup>



# RAFFTRIC MOBILE S TECHNIK



**Technik** Gespanntes Raffvorhang System für von Hand individuell einstellbaren Behang:

- Verschieben der Bedienschienen oben oder unten mit Bedienstab
- Bedienschienen aus stranggepresstem Aluminium
- Arretierung in jeder gewünschten Position

Besonders geeignet für Glasleisten-Montage

**Farben** Standard weiss RAL 9016  
Standard alu eloxiert

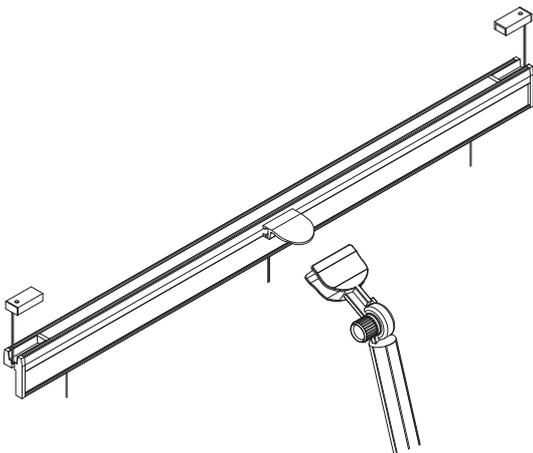
**Spannschnur** Farbe weiss

**Anlagengrösse** max. Breite 120 cm  
max. Höhe 220 cm

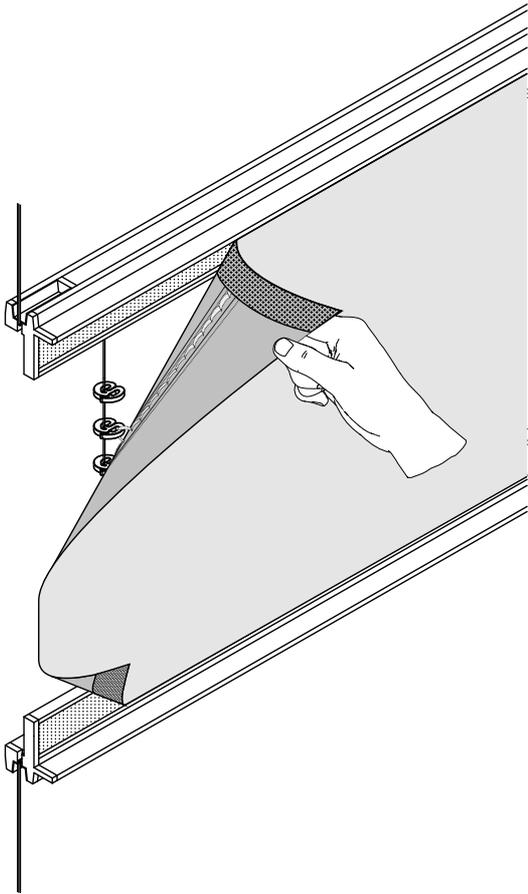
oder

max. Breite 150 cm  
max. Höhe 150 cm

**Behanggewicht** max 600 g/m<sup>2</sup>



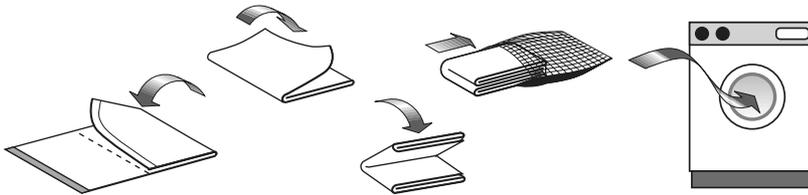
# RAFFTRIC MOBILE TECHNIK



Reinigung  
Behang

- Raffvorhang vom System entfernen:
1. Behang nach unten schieben
  2. Behang von Griffleiste oben entfernen
  3. Haken aus Schnur ausklinken
  4. Behang von Griffleiste unten entfernen

## Waschen des Raffvorhanges



Nach dem Waschen:

1. Behang an Griffleiste unten anbringen
2. Haken von unten nach oben in Schnur einklinken
3. Behang an Griffleiste oben anbringen

Breite bis cm	38	66	94	122	150
Anzahl Züge	2	3	4	5	6
Anzahl Befestigungen	4	4	4	4	4

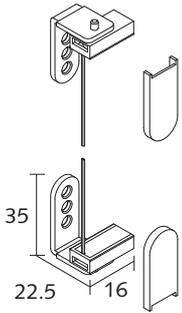
Einteilung der  
Züge/Träger

# RAFFTRIC MOBILE MONTAGE



Spannschuh aus Kunststoff für Decken- und Rahmenmontage

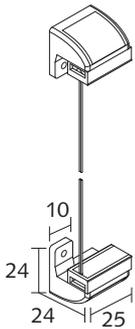
Farben Standard weiss  
Standard grau



Wandträger Träger aus Metall / Kunststoff Montage auf Rahmen oder Wand

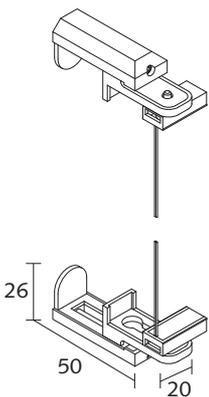
Farben Standard weiss  
Standard grau

Masse in mm



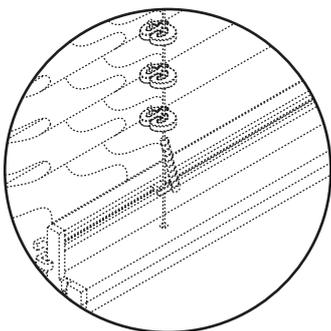
Glasleistenträger aus Kunststoff Frontmontage auf Glasleiste

Farben Standard weiss  
Standard grau



Klemmträger aus Metall / Kunststoff Montage an Fensterflügel (kein Bohren nötig)

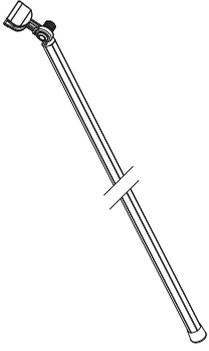
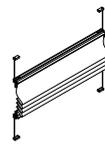
Farben Standard weiss  
Standard grau



Spiralschlauch aus Kunststoff transparent Durchmesser 6 mm Abstandshalter Fixierung Faltenlänge



# RAFFTRIC MOBILE MONTAGE



Bedienstab

mit Gelenk, Stab in Aluminium eloxiert,  
für RAFFTRIC MOBILE S

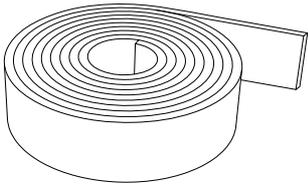
Länge 100 cm

Länge 150 cm

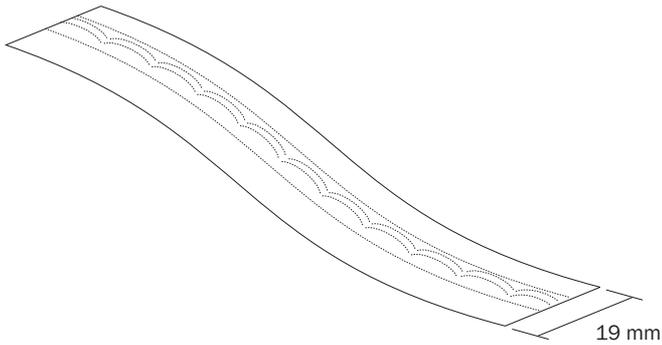
Länge 200 cm

Länge 250 cm

# RAFFTRIC MOBILE ZUBEHÖR KONFEKTION



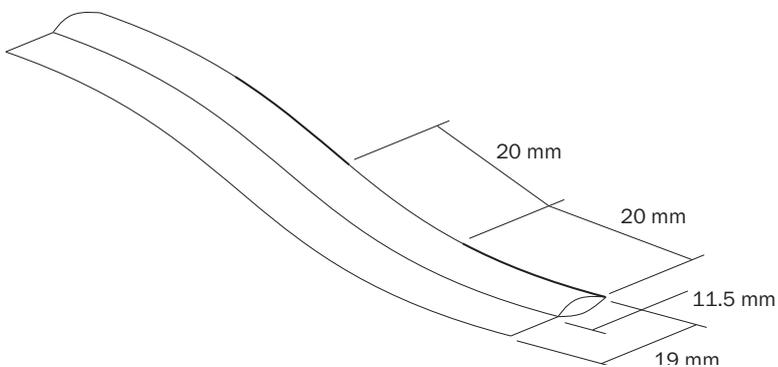
Flauschband Polyamid weiss,  
Breite 20 mm, vorgewaschen, wasch-  
bar



Taschenband Polyester transparent.  
Breite 19 mm (Konfektion A)

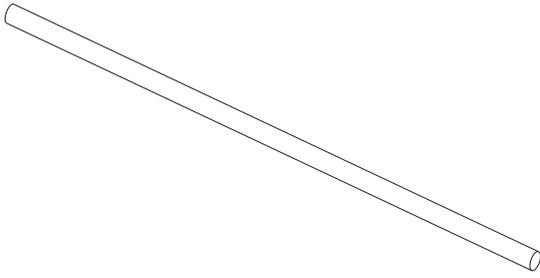


Haken Schnurführung zu Taschenband  
Polyester transparent (Konfektion A)



Tunnelband Polyester transparent für  
Einschubstab Ø 4 mm, Breite 19 mm  
(Konfektion B)

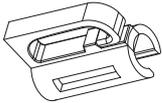
# RAFFTRIC MOBILE ZUBEHÖR KONFEKTION



Einschub Rundstab weiss, leicht und stabil, Ø 4 mm  
(Konfektion B)



Endkappe zu Einschub  
Rundstab Ø 4 mm  
(Konfektion B)  
Farbe weiss

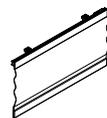


Clip transparent für Einschub  
Rundstab Ø 4 mm  
(Konfektion B)



Spiralschlauch transparent, Ø 6 mm

# RAFFTRIC PICCOLO TECHNIK



**Profil** Ultraflaches Alu-Profil mit Klettband für kleine Raffvorhänge, ideal zur direkten Befestigung auf Fensterrahmen

**Farben** Standard weiss RAL 9016

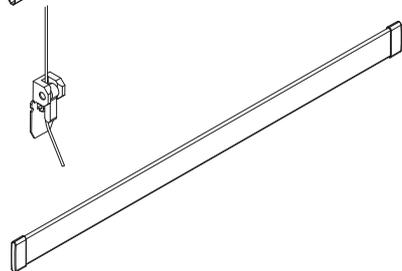
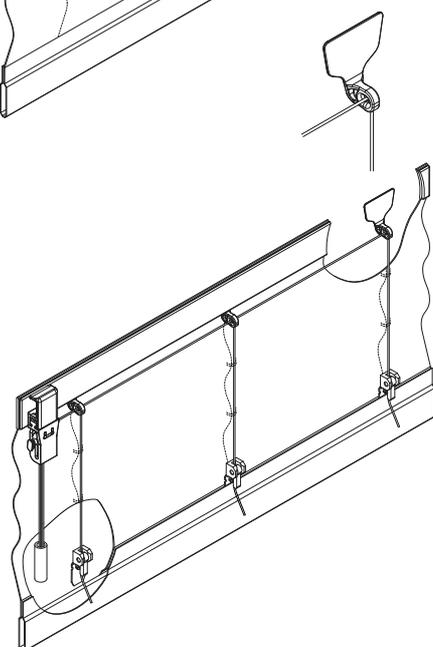
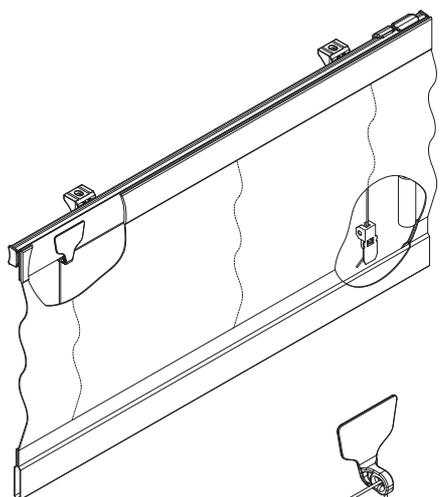
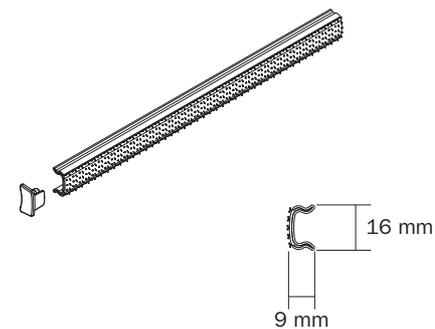
**Anlagengrösse** Breite bis max. 150 cm  
Höhe bis max. 150 cm

**Behanggewicht** max. 2 kg

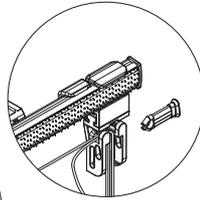
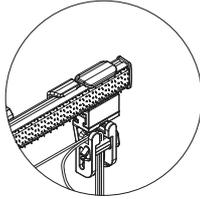
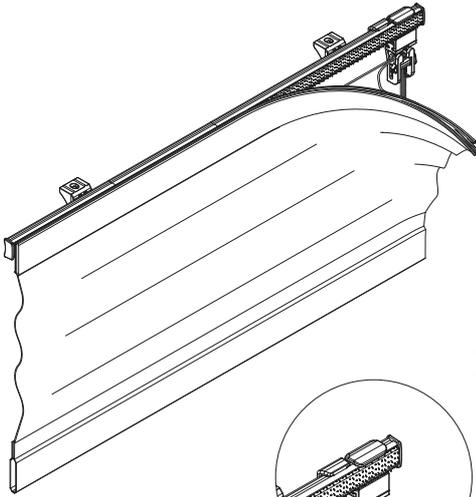
**Funktion** Einnähoesen für direkte Umlenkung der Zugschnüre am Behang

**Beschwerung** Flachprofil Aluminium  
3 x 25 mm

**Bedienung** Schnurzug weiss  
wahlweise rechts oder links

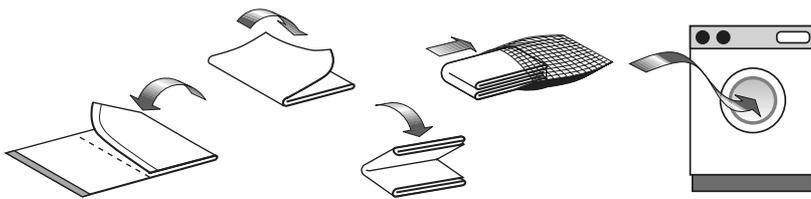


# RAFFTRIC PICCOLO TECHNIK



Reinigung  
Behang

- Raffvorhang von System entfernen:
1. Behang nach unten ausfahren
  2. Schnur aus Schnurschloss entnehmen
  3. Vorhang oben vom Alu-Profil/ Klett entfernen



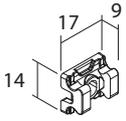
Waschen des Raffvorhanges

- Nach dem Waschen:
1. Vorhang am Klettband befestigen
  2. Zugschnur in Schnurschloss integrieren
  3. System ist funktionsbereit

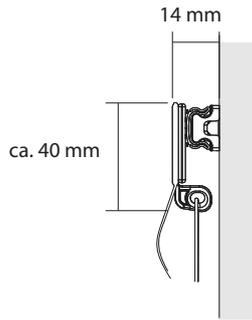
Breite bis cm	40	70	100	130	150
Anzahl Züge	2	3	4	5	6
Anzahl Träger	2	2	3	3	3

Einteilung der  
Züge/Träger

# RAFFTRIC PICCOLO MONTAGE

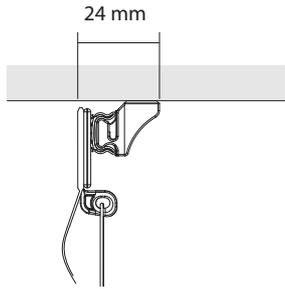
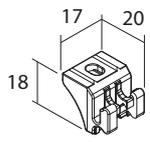


Masse in mm



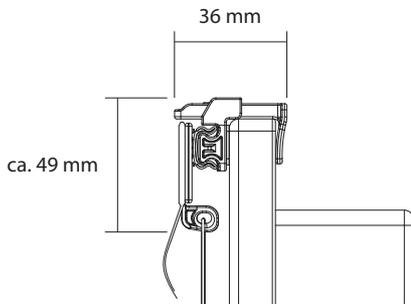
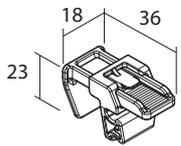
Wandclip aus Kunststoff,  
direkte Montage auf  
Wand/Fensterrahmen

Farben weiss



Deckenclip aus Kunststoff,  
direkte Montage auf Decke

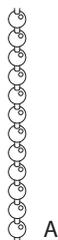
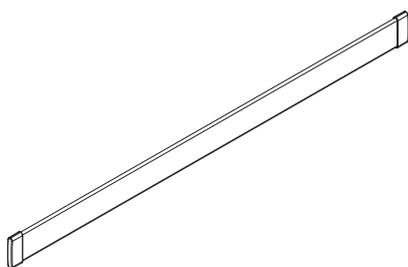
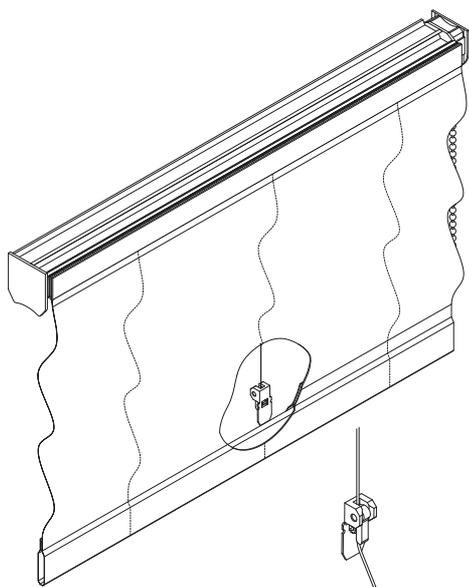
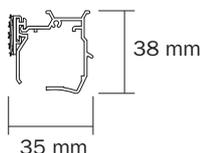
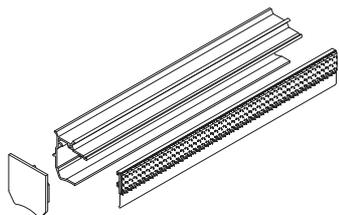
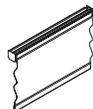
Farben weiss



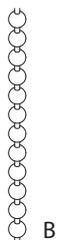
Klemmträger aus Kunststoff,  
direkte Montage auf  
Fensterflügel ohne Schrauben

Farben weiss

# RAFFTRIC MEZZO TECHNIK



A



B

**Profil** Stabiles Alu-Profil, 2-teilig  
(Kopf-, Blenden- und Klettprofil)  
für mittelschwere und schwere Raff-  
vorhänge

Behang zum Reinigen schnell  
und einfach abnehmbar, dank  
anwenderfreundlicher Klickvorrichtung  
mit Schnurclip

**Farben** Standard weiss RAL 9016  
Standard alu eloxiert/grau

**Anlagengrösse** Breite bis max. 300 cm  
Höhe bis max. 300 cm

**Behanggewicht** Getriebe 1:1 max. 1,8 kg  
Getriebe 1:3,5 max. 5,0 kg

**Funktion** Schnurspule mit Schnurclip erlaubt  
einfaches Einfügen und Abnehmen  
der Zugschnüre

**Beschwerung** Flachprofil Aluminium  
3 x 25 mm

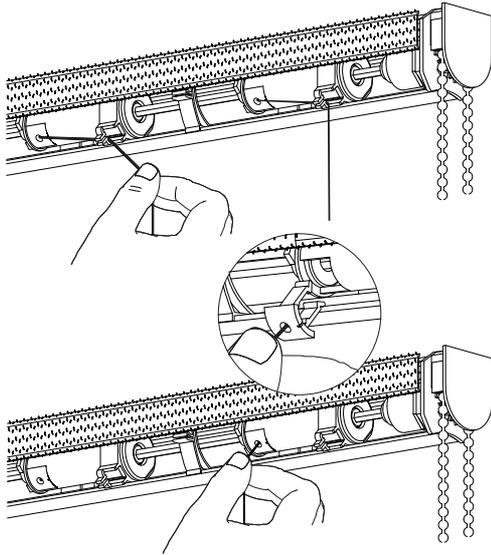
**Bedienung** A Kugerkette Metall vernickelt  
B Kugerkette Kunststoff  
transparent  
weiss  
grau

wahlweise rechts oder links

Schnur-Kettengewicht Edelstahl  
INOX 90 Gewicht 90 g  
INOX 35 Gewicht 35 g

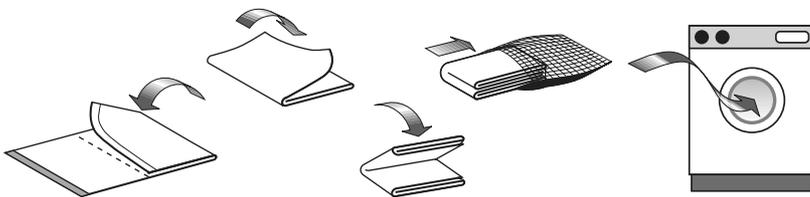
Werkseitig montiert in Endloskette

# RAFFTRIC MEZZO TECHNIK

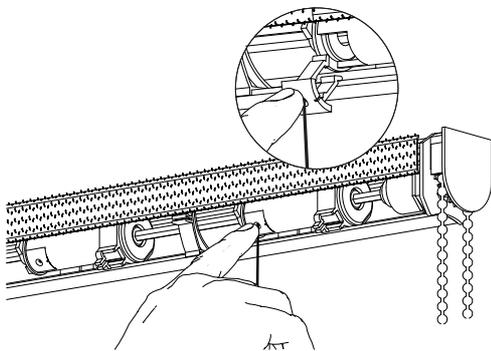


Reinigung  
Behang

- Raffvorhang von System entfernen:
1. Behang ganz nach unten ausfahren
  2. Behang oben vom Alu-Profil/Klett entfernen
  3. Schnur aus Arretierung entnehmen
  4. Schnurclip aus Schnurspule ziehen

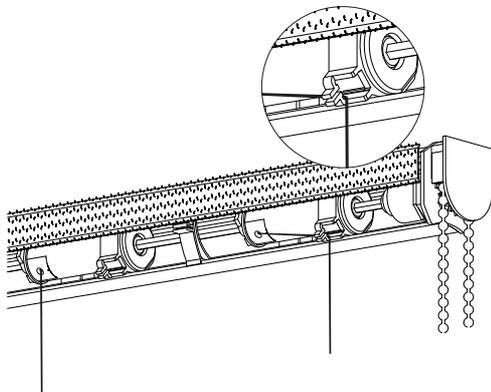


Waschen des Raffvorhanges



Nach dem Waschen:

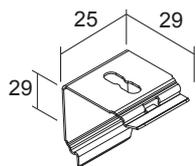
1. Schnurclip in die Schnurspule drücken
2. Schnur in Arretierung befestigen
3. Vorhang am Klettband befestigen
4. System ist funktionsbereit



Breite bis cm	90	130	170	210	250	300
Anzahl Züge	3	4	5	6	7	8
Anzahl Träger	2	3	3	3	4	4

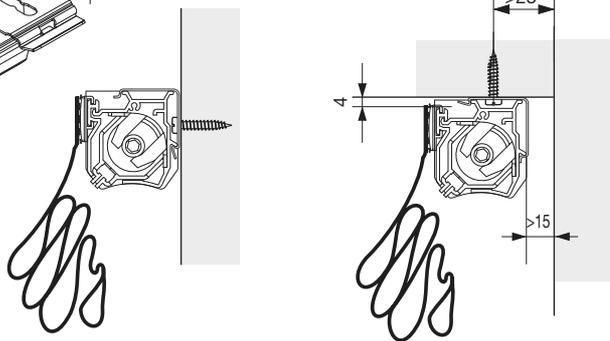
Einteilung der  
Züge/Träger

# RAFFTRIC MEZZO MONTAGE

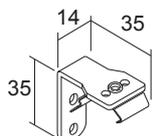


Clip aus Federstahl für Decken und Wandmontage

Farben Standard Stahl rostfrei  
Standard weiss

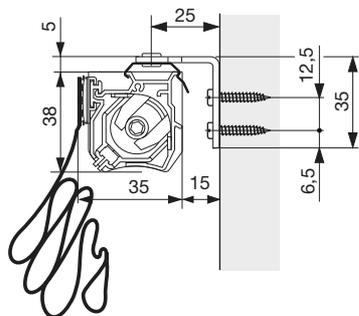


Masse in mm



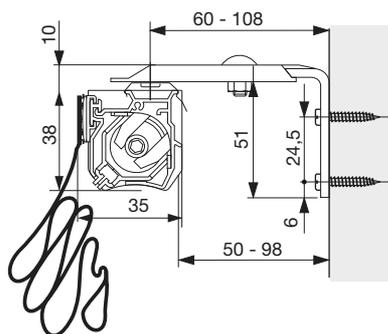
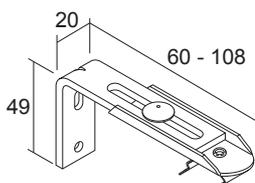
Wandträger 25 mm aus Metall mit vormontierten Clip

Farben Standard galvanisiert  
Standard weiss

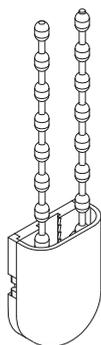


Wandträger 60-108 mm aus Metall mit vormontierten Clip

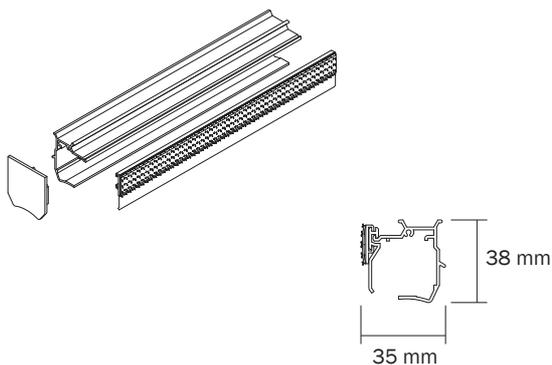
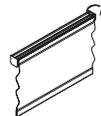
Farben Standard galvanisiert  
Standard weiss



SAFETY I Kettenspanner für Kinder-Sicherheit, Zugkette ausserhalb der Reichweite von Kindern halten



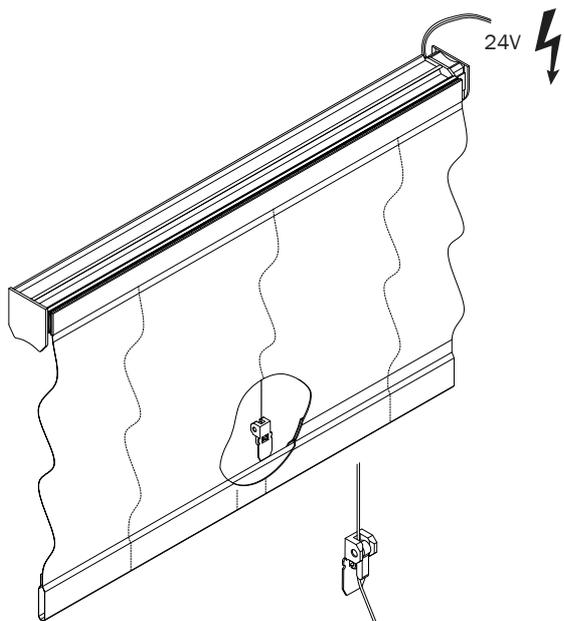
# RAFFTRIC MEZZO POWER 24 V TECHNIK



**Profil** Stabiles Alu-Profil, 2-teilig  
(Kopf-, Blenden- und Klettprofil) für  
mittelschwere und schwere Raffvor-  
hänge

Behang zum Reinigen schnell und  
einfach abnehmbar dank anwender-  
freundlichen Klickvorrichtung  
mit Schnurclip

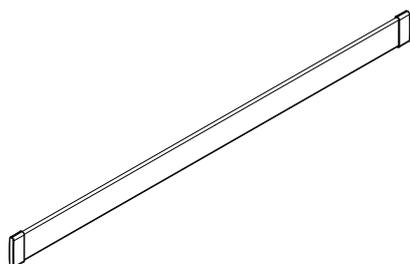
**Farben** Standard weiss RAL 9016  
Standard alueloxiert/grau



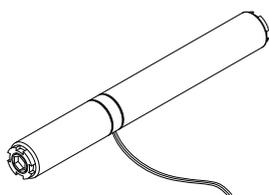
**Anlagengrösse** Breite bis max. 300 cm  
Höhe bis max. 300 cm

**Behanggewicht** max. 6 kg

**Funktion** Schnurspule mit Schnurclip erlaubt  
einfaches Einfügen und Abnehmen  
der Zugschnüre



**Beschwerung** Flachprofil Aluminium  
3 x 25 mm

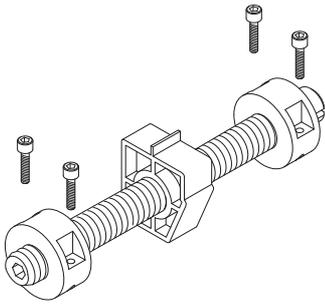
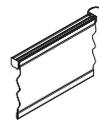


**Motor** Gleichstrom-Motor 24 V  
Minimalspannung 20 V  
Nennstrom 0.50 Amp  
Nennzahl 30 U/min.  
Kabellänge 250 cm  
Mit Überlastschutz

**somfy**

Kabelquerschnitt ist zu beachten!

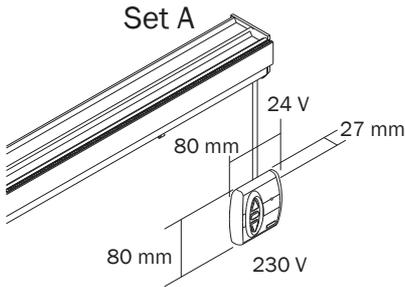
# RAFFTRIC MEZZO POWER 24 V TECHNIK



Endstopp  
oben/unten

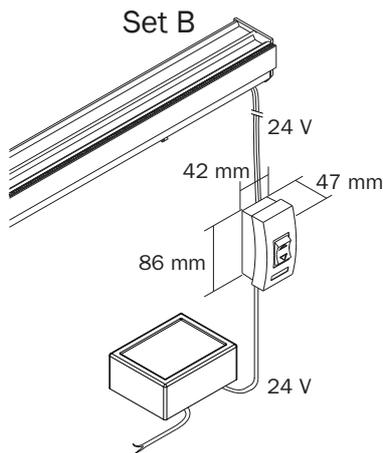
Voreinstellung Endabschaltung oben/  
unten im Werk, Feineinstellung  
vor Ort möglich.

Raffvorhang vom System entfernen  
und Waschanleitung siehe Rafftric  
Mezzo

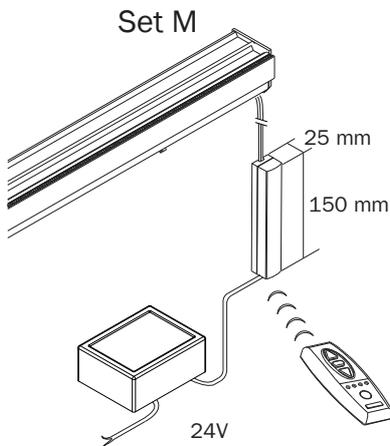


Bedienung/  
Steuerung

Set A:  
Taster mit integriertem Trafo  
(INIS DC) 230/24 Volt,  
Farbe weiss



Set B:  
Polwende-Taster weiss, Trafo 230/24 V  
schwarz mit Kabel 230 V  
(Kabellänge 200 cm) und Kabel 24 V  
(Kabellänge 200 cm).



Set M:  
Funkempfänger Aufputz (DC-RTS)  
24 Volt weiss mit Funkhand-  
sender (Telis 1 RTS) 1-Kanal  
weiss und Trafo 230/24 V  
schwarz mit Kabel 230 V  
(Kabellänge 200 cm) und  
Kabel 24 V (Kabellänge 200 cm)

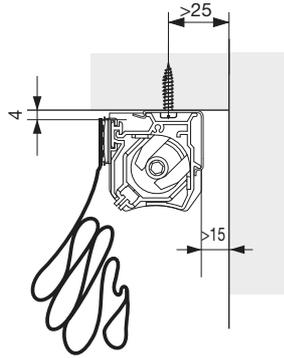
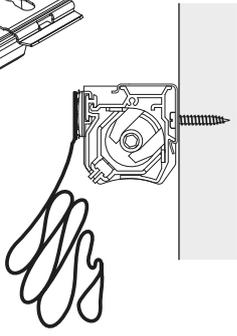
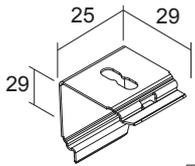
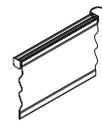
Gruppen-  
steuerung

ab 2 Anlagen  
auf Anfrage möglich.

Breite bis cm	90	130	170	210	250	300
Anzahl Züge	3	4	5	6	7	8
Anzahl Träger	2	3	3	3	4	4

Einteilung der  
Züge/Träger

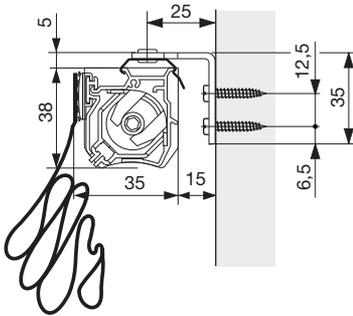
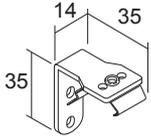
# RAFFTRIC MEZZO POWER 24 V MONTAGE



Clip aus Federstahl für Decken und Wandmontage

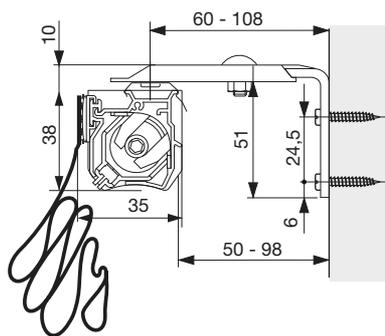
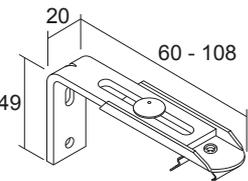
Farben Standard Stahl rostfrei  
Standard weiss

Masse in mm



Wandträger 25 mm aus Metall mit vormontierten Clip

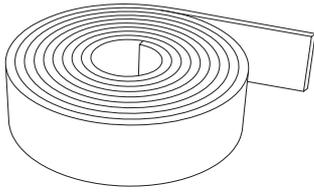
Farben Standard galvanisiert  
Standard weiss



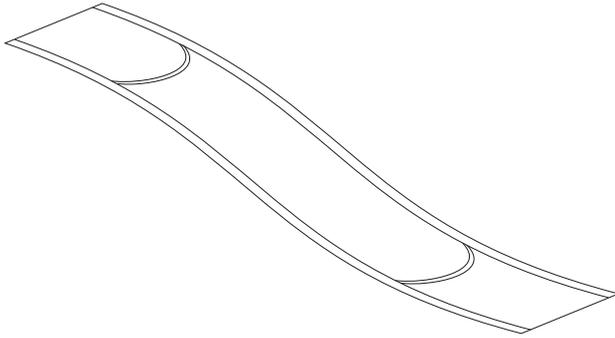
Wandträger 60-108 mm aus Metall mit vormontierten Clip

Farben Standard galvanisiert  
Standard weiss

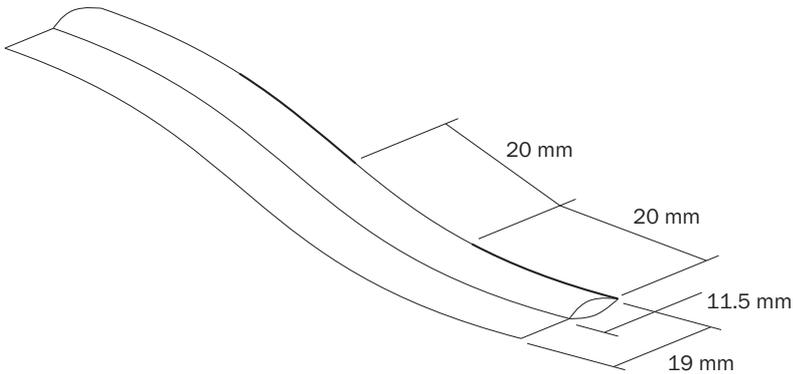
# RAFFTRIC PICCOLO / MEZZO ZUBEHÖR KONFEKTION



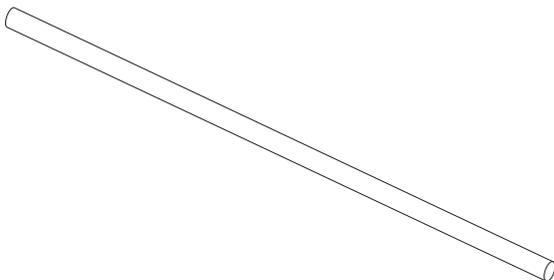
Flauschband Polyamid weiss,  
Breite 20 mm, vorgewaschen, wasch-  
bar



Schlaufenband Polyester transparent  
mit Querschlaufen, Einteilung 7,5 cm  
zum Annähen, Breite 20 mm  
(Konfektion A)



Tunnelband Polyester transparent für  
Einschubstab Ø 4 mm, Breite 19 mm

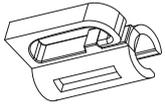


Einschub Rundstab weiss, leicht und  
stabil, Ø 4 mm  
(Konfektion B)

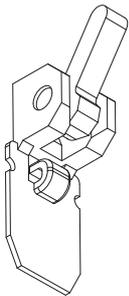
## RAFFTRIC PICCOLO / MEZZO ZUBEHÖR KONFEKTION



Endkappe zu Einschub Rundstab  
Ø 4 mm  
(Konfektion B)  
Farbe weiss

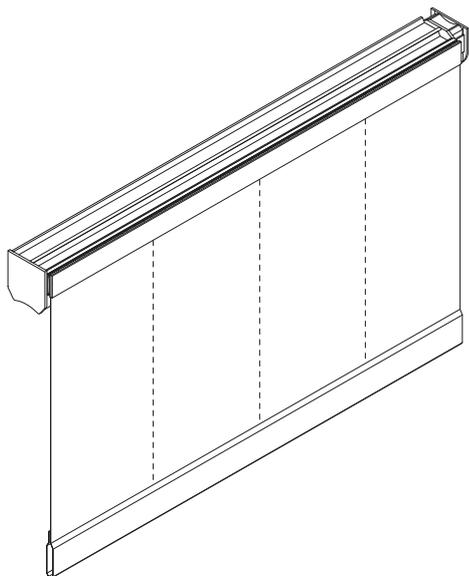


Clip transparent für Einschub Rundstab  
Ø 4 mm  
(Konfektion B)



Schnurverschluss transparent zum  
Annähen

# RAFFTRIC KONFEKTION



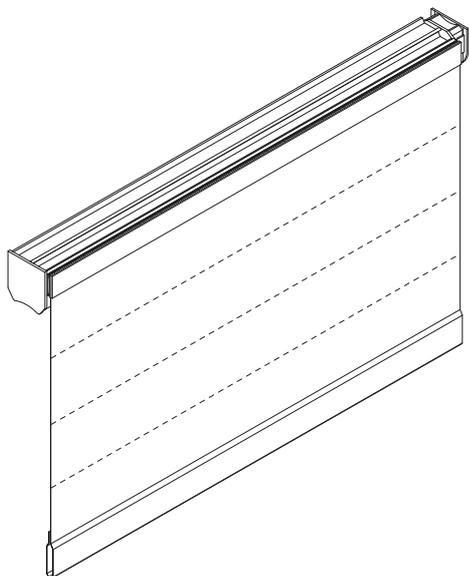
RAFFTRIC  
PICCOLO /  
MEZZO

Konfektionsart A

Rückseitig senkrecht aufgenähtes,  
transparentes Schlaufenband  
Einteilung 15 cm  
Faltentiefe ca. 7.5 cm  
Seitensäume ca. 6 cm,  
Abschluss unten ca. 4 cm Höhe  
Beschwerung Alu-Flachprofil  
3 x 25 mm

RAFFTRIC  
MOBILE /  
MOBILE S

Rückseitig senkrecht aufgenähtes  
transparentes Taschenband  
Einteilung ca. 12 cm  
Faltentiefe ca. 6 cm  
Seitensäume ca. 6 cm  
Abschluss oben / unten mit Flausch-  
band



RAFFTRIC  
MEZZO

Konfektionsart B

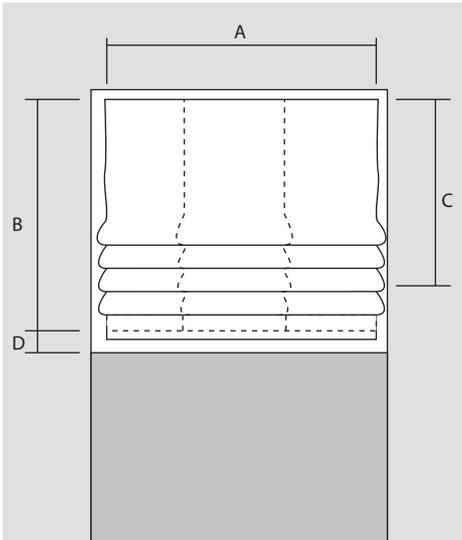
Rückseitig waagrecht aufgenähtes,  
transparentes Tunnelband  
Einschub Rundstab Durchmesser  
ca. 4 mm  
Einteilung Höhe ca. 20 cm  
Faltentiefe ca. 10 cm  
Seitensäume ca. 1.5 cm  
Abschluss unten ca. 4 cm Höhe  
Beschwerung Alu-Flachprofil 3 x 25 mm

RAFFTRIC  
MOBILE /  
MOBILE S

Rückseitig waagrecht aufgenähtes,  
transparentes Tunnelband  
Einschub Rundstab Ø ca. 4 mm  
Einstellung Höhe ca. 15 cm  
Faltentiefe ca. 7.5 cm  
Seitensäume ca. 1.5 cm  
Abschluss oben / unten mit Flausch-  
band

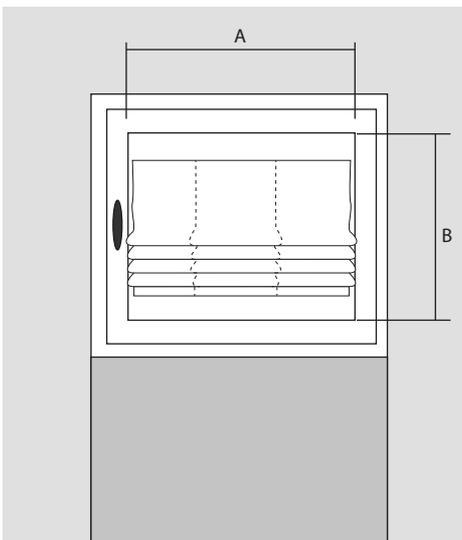
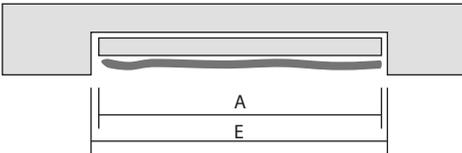
Vorhangpaket oben:  
ca. 15–20% der Vorhanghöhe  
(abhängig von der Art und Konfektion  
des Stoffes)

# MASS- UND MONTAGEANLEITUNG



Fenster­nischen  
Montage  
RAFFTRIC  
PICCOLO/  
MEZZO

A – Anlagenbreite = Nischenbreite –  
10 mm  
B – Anlagenbreite = Nischenhöhe  
C – Bedienlänge  
D – Distanz

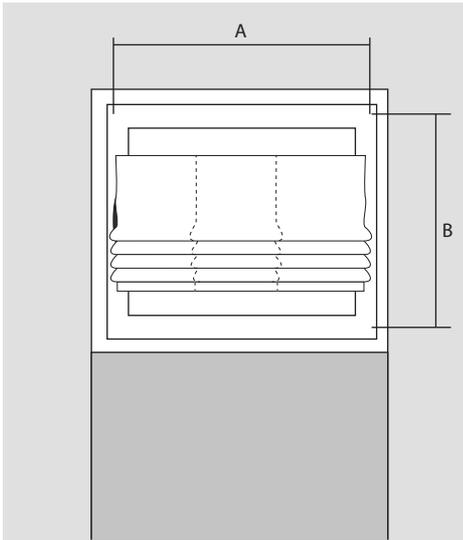


Glasleisten  
Montage  
RAFFTRIC  
MOBILE/  
MOBILE S

Bei Montage in Glasleiste im Fenster  
ist die Anlagentiefe von 22 mm zu  
beachten:

A – Anlagenbreite = lichte Glasbreite –  
5 mm  
B – Anlagenhöhe = lichte Glasbreite –  
5 mm

# MASS- UND MONTAGEANLEITUNG



Fensterflügel  
Frontmontage  
RAFFTRIC  
MOBILE/  
MOBILE S

Wandträger

A – Anlagenbreite = lichte Glasbreite  
+ gewünschter Überstand

B – Anlagenhöhe = lichte Glashöhe  
+ gewünschter Überstand

Klemmträger

A – Anlagenbreite = lichte Glasbreite  
+ gewünschter Überstand

B – Anlagenhöhe = Fensterflügelhöhe

Glasleistenträger

A – Anlagenbreite = Vorderkanten-  
mass + gewünschter Überstand  
(2x Glasleistenbreite)

B – Anlagenhöhe = Vorderkanten-  
mass + gewünschter Überstand  
(2x Glasleistenbreite)





Unser umfangreiches Sortiment und ein komplettes Adressverzeichnis unserer weltweiten Verkaufspunkte finden Sie auf [www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com).

05/2014

Création Baumann AG  
Bern-Zürich-Strasse 23 | CH-4901 Langenthal  
Telefon +41 (0)62 919 62 62 | Fax +41 (0)62 922 45 47  
[mail@creationbaumann.com](mailto:mail@creationbaumann.com) | [www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

*création* **baumann**